

336445-2026 - Javni razpis

Poljska – Gradbena dela na črpališčih odplak – Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

OJ S 94/2026 18/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

E-naslov: ez@giwk.pl

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava

Dejavnost javnega naročnika: Varstvo okolja

Dejavnost naročnika: Dejavnosti v zvezi z vodo

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Opis: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Identifikator postopka: 480692f2-0074-42d9-8298-c0920888955d

Notranji identifikator: ZP/30/26

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232423 Gradbena dela na črpališčih odplak

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Gdańsk

Poštna številka: 80-122

Podregija države (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Država: Poljska

Dodatne informacije: u. Budowlanych w Gdańsku

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 11 459 743,05 PLN

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:

Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Korupcija: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Goljufije: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
Plačilna nesposobnost: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 2 ustawy Pzp (za wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp, oraz w przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp), a także przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i rozporządzenia (UE) 2022 /576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1)
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp
Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Pranje denarja ali financiranje terorizma: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp
Sodelovanje v hudodelski združbi: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Dogovor z upniki: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Stečaj: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy Pzp
Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Huda kršitev poklicnih pravil: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy PZP

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Opis: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Notranji identifikator: ZP/30/26

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232423 Gradbena dela na črpališčih odplak

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Gdańsk
Podregija države (NUTS): Trójmiejski (PL633)
Država: Poljska

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 23 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 11 459 743,05 PLN

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvajajo javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

Dodatne informacije: Zamawiający wymaga na podstawie art. 131 ust. 2 w zw. z art. 134 ust. 2 pkt. 9 PZP, aby Wykonawcy, którzy chcą złożyć ofertą odbyli wyznaczoną wcześniej wizję lokalną. Wizja lokalna na obiekcie Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku w dniu 20 kwietnia 2026 r. godz. 10:00. Uzasadnienie odbycia obowiązkowej wizji lokalnej: Prace prowadzone będą na czynnym obiekcie. Przepompownia ścieków wraz ze stacją zlewną to obiekty o wysokim stopniu skomplikowania technologicznego. Wizja jest niezbędna, aby Wykonawca zapoznał się z układem istniejącej infrastruktury oraz charakterystyką obiektu. Obecność stacji zlewnej wymusza ciągły ruch pojazdów asenizacyjnych. Wykonawca musi zweryfikować możliwości dojazdu ciężkiego sprzętu budowlanego tak, aby nie zakłócić bieżącej eksploatacji obiektu i odbioru ścieków od dostawców zewnętrznych. Dodatkowo Wykonawca musi osobiście ocenić warunki pracy, aby uwzględnić w ofercie odpowiednie środki ochrony zbiorowej i indywidualnej. Bezpośrednie oględziny pozwalają na identyfikację kolizji oraz ocenę stanu technicznego elementów przeznaczonych do przebudowy. Projekt przewiduje adaptację istniejącej przepompowni na zbiornik retencyjny. Wiąże się to z remontem wewnętrznych powierzchni betonowych opisanym w dokumentacji projektowej. Wizja pozwala ocenić stopień degradacji betonu i innych elementów, co jest kluczowe dla rzetelnej wyceny prac naprawczych.

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Jeżeli wykonawca prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową zamawiający wymaga, aby był wpisany do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych prowadzonych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę.

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Wykonawca wykaże, że: w okresie ostatnich 10 lat przed terminem składania ofert (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie) wykonał co najmniej: a) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie przepompowni ścieków na sieci kanalizacji sanitarnej o wydajności nie mniejszej niż 150 dm³/s w technologii pomp zatapialnych wraz z automatyką i sterowaniem, b) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie zbiornika podziemnego żelbetowego o głębokości nie mniejszej niż 9 m i wymiarach wewnętrznych nie mniejszych 5,0x2,5 m lub średnicy

wewnętrznej nie mniejszej niż 3 m, c) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie sieci kanalizacji sanitarnej z rur kamionkowych o długości nie mniejszej niż 50 m i średnicy nie mniejszej niż 400 mm.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Skieruje do wykonania zamówienia osoby o następujących kwalifikacjach: a) kierownika budowy posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. 2016 r. poz. 65 ze zm.), b) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.), c) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.).

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: Najniższa cena

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: poljščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://przetargi.giwk.pl>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://przetargi.giwk.pl>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: poljščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Potreben je napredni ali kvalificirani elektronski podpis ali žig (v skladu z Uredbo (EU) št. 910 /2014)

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Opis finančnega poročila: Wniesienie wadium w wysokości 100.000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych)

Rok za prejem ponudb: 27/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 90 Dnevi

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 27/05/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Określone w dokumentach zamówienia

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Określone we wzorze umowy (Część II SWZ)

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Informacije o rokih za revizijo: Organ odwoławczy: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Informacje o terminach odwołania: 1. W toku postępowania o udzielenie zamówienia przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do sądu okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w ustawie Pzp. Środki ochrony prawnej określone w ww. przepisach przysługują wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 515 ust 1 pkt 1 lit a) ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – w pozostałych przypadkach. 3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede davkov, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede varstva okolja, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacja, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede zaščite delovnega mesta in pogojev za delo, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacja, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacja, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacja, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Organizacja, ki prejema prijave za sodelovanje: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacja, ki obdeluje ponudbe: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Registrska številka: 0000216612

Registrska številka: 5832870369

Registrska številka: 193079339

Poštni naslov: ul. Kartuska 201

Mesto: Gdańsk

Poštna številka: 80-122

Podregija države (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Država: Poljska

Kontaktna točka: Dział Zamówień

E-naslov: ez@giwk.pl

Tel.: +48 58 326 67 00

Faks: +48 58 326 67 01

Spletni naslov: <https://www.giwk.pl>

Profil kupca: <https://www.przetargi.giwk.pl>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacja, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacja, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacja, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacja, ki obdeluje ponudbe

Organizacja, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede davkov, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

Organizacja, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede varstva okolja, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

Organizacja, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede zaščite delovnega mesta in pogojev za delo, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Registrska številka: 5262239325

Poštni naslov: ul. Postępu 17A

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 02-676
Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Država: Poljska
Kontaktna točka: Sekretariat
E-naslov: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48224587801
Faks: +48224587800
Spletni naslov: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0000

Uradno ime: Publications Office of the European Union

Registrska številka: PUBL

Mesto: Luxembourg

Poštna številka: 2417

Podregija države (NUTS): Luxembourg (LU000)

Država: Luksemburg

E-naslov: ted@publications.europa.eu

Tel.: +352 29291

Spletni naslov: <https://op.europa.eu>

Vloge te organizacije:

TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

321164-2026

Glavni razlog za spremembo

:

Popravek objavitelja

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 1e784239-1ca7-4676-a7fc-f4b80ae4c140 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 17

Datum pošiljanja obvestila: 14/05/2026 08:39:13 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: poljščina

Številka objave obvestila: 336445-2026

Številka izdaje UL S: 94/2026

Datum objave: 18/05/2026